



Conferencia Latinoamericana sobre Minería Compatible: Protegiendo a las Poblaciones Vulnerables y al Medio Ambiente que les Rodea **Latin American Conference on Compatible Mining: Protecting Vulnerable Populations and the Surrounding Environment**

Septiembre 8-10, 2014 / September 8-10, 2014

San Luis Potosí, México

Centro Cultural Universitario Bicentenario
Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Domingo, Septiembre 7 / Sunday, September 7

- 1:00 - 7:00 p.m. Registrarse en el Hotel / Hotel Check-in
Hotel Real Inn San Luis
- 7:00 p.m. Transportación en minibus al lugar de la recepción, reunirse en la entrada del hotel
[Shuttle transportation to reception venue, meet in hotel lobby](#)
- 7:00 – 9:00 p.m. Recepción de Bienvenida / [Welcoming Reception](#)
Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP)
Coordinación para la Innovación y Aplicación de la Ciencia y Tecnología
Universidad Autónoma de San Luis Potosí (CIACYT-UASLP)

Lunes, Septiembre 8 / Monday, September 8

- 8:00 a.m. Transportación en minibus a UASLP, reunirse en la entrada del hotel
[Shuttle transportation to UASLP, meet in hotel lobby](#)
- 8:30 – 9:00 a.m. Discurso de Apertura / [Opening Remarks](#)
Centro Cultural Universitario Bicentenario
- Fernando Díaz-Barriga**, Profesor / [Professor](#)
Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México
- Arq. Manuel Fermín Villar Rubio**, Rector / [Director](#)
Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México
- Jim Field**, Director / [Director](#)
Centro Binacional Dean Carter para las Ciencias de Salud Ambiental, Universidad de Arizona, USA
[Dean Carter Binational Center for Environmental Health Sciences, University of Arizona, USA](#)
- Heather Henry**, Administradora del Programa / [Program Administrator](#)
Instituto Nacional de Ciencias de Salud Ambiental, USA
[National Institute of Environmental Health Sciences \(NIEHS\), USA](#)
- Ceremonia Tradicional / [Traditional Ceremony](#)

Sesión 1. Plenaria / **Session 1. Plenary**

Moderador / Moderator: Jim Field, University of Arizona, USA

- 9:00 – 9:40 a.m. Minería y Derechos Indígenas / [Mining and Indigenous Rights](#)
S. James Anaya, University of Arizona, USA
Ex-Relator Especial de la ONU sobre los derechos de los Pueblos Indígenas
[Former UN Special Rapporteur on Rights of Indigenous Peoples](#)
- 9:40 – 10:20 a.m. Minería Compatible, ¿Existe la Necesidad de un Nuevo Concepto?
[Compatible Mining, Is There a Need for a New Concept?](#)
Fernando Díaz-Barriga, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México
- 10:20 – 10:40 a.m. Receso / [Break](#)
- 10:40 – 11:20 a.m. Licencia Social para la Minería como una Parte Necesaria del Plan de Negocio
[Social License for Mining as a Necessary Part of the Business Plan](#)
Mary Poulton, University of Arizona, USA
- 11:20 – 12:00 p.m. Minería Artesanal de Oro y sus Efectos en la Calidad del Medio Ambiente
[Artisanal Gold Mining and Effects on Environmental Quality](#)
Michael Hitch, University of British Columbia, Canada

Sesión 2a: Impactos de la Minería a la Salud (Parte 1) / **Session 2a: Health Impacts of Mining (Part 1)**

Moderador / Moderator: Fernando Díaz-Barriga, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México

- 12:00 – 12:30 p.m. Efectos de la Minería en la Salud de las Comunidades y los Trabajadores
[Effects of Mining on the Health of Communities and Workers](#)
Agnes Soares da Silva, Organización Panamericana de la Salud
[Pan American Health Organization \(PAHO\)](#)
- 12:30 – 1:00 p.m. Evaluación de la salud de Grupos Vulnerables de las Regiones Mineras
[Health Assessment of Vulnerable Groups Living in Mining Regions](#)
Maria de Lourdes Soto, Universidad Autónoma de Guerrero, México
- 1:00 – 2:30 p.m. Almuerzo / [Lunch](#)
Centro Cultural Universitario Bicentenario

Sesión 2b: Impactos de la Minería a la Salud (Parte 2) / **Session 2b: Health Impacts of Mining (Part 2)**

- 2:30 – 3:00 p.m. Efecto de la Actividad Minera en las Comunidades Bióticas de Villa de la Paz, San Luis Potosí, México
[Effect of Mining Activities in Biotic Communities of Villa de la Paz, San Luis Potosí, México](#)
Guillermo Espinosa, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México
- 3:00 – 3:30 p.m. Generando el Intercambio de Información sobre Minería y Salud: El Trabajo de las Redes
[Generating Exchange of Information about Mining: The Work of Networks](#)
Diego González Machín, OPS/OMS-México, México

Sesión 3: Remediación / Session 3: Remediation

Moderador / Moderator: **Mary Poulton, University of Arizona, USA**

- 3:30 – 4:00 p.m. La Revegetación de Desechos Mineros como una Estrategia de Recuperación Sustentable
[Revegetation of Mine Wastes as Sustainable Reclamation Strategy](#)
Raina Maier, University of Arizona, USA
- 4:00 - 4:20 p.m. Receso / Break
- 4:20 – 4:50 p.m. Remediación o Prevención: ¿Cómo debe ser la Minería en el Futuro?
[Remediation or Prevention: What Should Mining Look Like in the Future?](#)
Bernhard Dold, Universidad de Chile, Chile
- 4:50 – 5:20 p.m. Evaluación de Impactos y Medidas de Prevención y Mitigación de Proyectos Mineros
[Evaluation of Impacts and Measures of Prevention and Mitigation in Mining Projects](#)
Marcos Monroy, Centro de Estudios, Servicios y Consultorías Ambientales, S.A. de C.V., México
- 5:30 p.m. Transportación en minibús al Hotel Real Inn San Luis
[Shuttle transportation to hotel Real Inn San Luis](#)
- 7:30 p.m. Cena: Caja Real Centro Cultural de la UASLP, fuera de las instalaciones* (SOLO CON INVITACIÓN)
[Dinner: Caja Real Centro Cultural de la UASLP, off-site* \(ONLY WITH PREVIOUS INVITATION\)](#)
***reunirse en la entrada del hotel para el transporte a la cena**
***meet in hotel lobby for transportation to dinner**
- 8:30 – 9:00 p.m. La Importancia de Salud, Ecología y Comunidades Globales en la Minería Socialmente Responsable
[The Importance of Health, Ecological, and Global Communities in Socially Responsible Mining](#)
Heather Henry, Program Administrator, National Institute of Environmental Health Sciences, USA

Martes, Septiembre 9 / Tuesday, September 9

- 8:00 a.m. Transportación en minibús a UASLP, reunirse en la entrada del hotel
[Shuttle transportation to UASLP, meet in hotel lobby](#)

Sesión 4: Gestión Ambiental – Perspectiva de la Industria / Session 4: Environmental Management – Industry Perspectives

Moderador / Moderator: **Lex van Geen, Columbia University, USA**

- 8:30 – 9:05 a.m. Uso de GoldSET para la Selección de Alternativas Sustentables en la Minería
[Use of GoldSet in Selecting Sustainable Alternatives in Mining](#)
Kent Johnejack, Golder Associates, USA
- 9:05 – 9:40 a.m. Gestión Ambiental de Cerro Matoso: Hacia un Modelo de Minería Armónica
[Environmental Management of Cerro Matoso: Towards a Model of Compatible Mining](#)
Jorge Ospina, Juan Carlos Pérez Gamboa, Cerro Matoso Company, BHP Billiton, Colombia
- 9:40 – 10:10 a. m. Receso / Break

Sesión 5: Voces del Pueblo / **Session 5: Voices of the People**

Moderador / Moderator: Mercedes Meza, Instituto Tecnológico de Sonora, México

- 10:10 – 10:40 a.m. Wirikuta: Sacralidad, Profanación y Resistencia / [Wirikuta: Sacredness, Desecration and Resistance](#)
Juan Carrillo Carrillo, Francisco Calletano Carrillo, Unión Wixarika, Huicholes Indigenous Community, México
- 10:40 – 11:10 a.m. Los Problemas Sociales de la Minería en el Perú: Lecciones Aprendidas y Mejores Prácticas Actuales
[The Social Issues of Mining in Perú: Lessons Learned and Best Practices Today](#)
Cesar Bedoya, Pontifical Catholic University of Perú, Perú
- 11:10 – 11:40 a.m. Módulos de Educación sobre Minería para Tribus Indígenas / [Tribal Educational Modules on Mining](#)
Karletta Chief, University of Arizona, USA
- 11:40 – 12:10 p.m. Contaminación, Política y Riesgo: Lecciones de la Minería Andina
[Pollution, Politics, and Risk: Lessons from Andean Mining](#)
Vladimir R. Gil Ramón, Pontifical Catholic University of Perú, and the Earth Institute Center for Environmental Sustainability (EICES) at Columbia University
- 12:10 – 2:00 p.m. Almuerzo / Lunch
Centro Cultural Universitario Bicentenario

Sesión 6: Lecciones Aprendidas / **Session 6: Lessons Learned**

Moderador / Moderator: Agnes Soares da Silva, PAHO, USA

- 2:00 – 2:30 p.m. Evaluación de Riesgos y Biomarcadores de Exposición a Arsénico en Niños del Sur de Sonora, México
[Risk Assessment and Biomarkers of Arsenic Exposure in Children from Southern Sonora, México](#)
Mercedes Meza, Instituto Tecnológico de Sonora, México
- 2:30 – 3:00 p.m. El Impacto de la Minería Artesanal en la Salud Infantil en Perú. Soluciones Alternativas
[The Impact of Artesanal Mining on Childrens' Health in Perú. Alternative Solutions](#)
Johny Ponce, Centro de Investigación en Salud Ambiental (CREEH), Perú
- 3:00 – 3:30 p.m. Iniciativa de Investigación Multidisciplinaria de la UASLP para Contribuir al Desarrollo Sustentable de la Industria Minería / [A Multidisciplinary Research Initiative from UASLP to Contribute to the Sustainable Development of the Mining Industry](#)
Maria Isabel Lazaro, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México
- 3:30 – 3:45 p.m. Receso / Break

Sesión 7: Perspectivas del Gobierno / **Session 7: Government Perspectives**

Moderador / Moderator: Heather Henry, National Institute of Environmental Health Sciences, USA

- 3:45 – 4:15 p.m. Salud y Minería en Argentina / [Health and Mining in Argentina](#)
Susana Garcia, Ministry of Health, Argentina
- 4:15 – 4:45 p.m. Perspectivas sobre Minería y Salud en Colombia / [Perspectives on Mining and Health in Colombia](#)
Adriana Estrada Estrada, Ministry of Health, Colombia
- 4:45 – 5:15 p.m. Perspectivas de la Minería en el Perú y la Fiscalización Ambiental como Herramienta para Obtener Sustentabilidad Ambiental / [Perspectives of Mining in Perú and the Environmental Regulation as a Tool to Obtain Environmental Sustainability](#)
Rosario Luz Cabrera Cabrera, Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental, Perú

Sesión 8: El Desarrollo de un Centro de Colaboración (“Hub”) Regional de Minería

Session 8: Developing a Regional Mining Hub

- 5:15 – 5:30 p.m. La Visión para el Centro de Colaboración / [Vision for the Hub](#)
Jim Field, University of Arizona, USA
- 5:30 p.m. Transportación al Hotel Real Inn San Luis / [Shuttle transportation to Hotel Real Inn San Luis](#)
- 7:30 p.m. Cena: Restaurant Los Toneles * (SOLO CON INVITACIÓN PREVIA)
[Dinner: Los Toneles Restaurant * \(ONLY WITH PREVIOUS INVITATION\)](#)
***reunirse en la entrada del hotel para el transporte a la cena**
***meet in hotel lobby for transportation to dinner**

Miércoles, Septiembre 10 / Wednesday, September 10

- 8:00 a.m. Transportación en minibús a UASLP, reunirse en la entrada del hotel
[Shuttle transportation to UASLP, meet in hotel lobby](#)

Sesión 9: Perspectivas de la Industria / Session 9: Industry Perspectives

Moderador / [Moderator](#): [Maria Isabel Lazaro, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México](#)

- 8:30 – 9:00 a.m. Relaciones Comunitarias con Valor Agregado / [Community Relations with Added Value](#)
[Carmen Cuba](#), Hochschild Mining, Perú
- 9:00 – 9:30 a.m. Relaciones Basadas en Valores Dirigidas Hacia una Licencia Social Sostenible para Operar en la Industria Minera / [A Value Based Relations Towards a Sustainable Social License to Operate in the Mining Industry](#)
[Javier Diez De Medina](#), Summit Mining International, Bolivia

Sesión 10: Discusión de Mesa Redonda / Session 10: Round Table Discussion

Moderadores / [Moderators](#): [Raina Maier, University of Arizona, USA](#)

[Denise Moreno, University of Arizona, USA](#)

- 9:30 – 10:00 a.m. Parte 1: Planeando para el Centro de Colaboración Latinoamericano: ¿Cuáles son los Componentes y Temas para el Centro de Colaboración?
[Part 1: Planning for Latin America Hub: What are the Components and the Themes for the Hub?](#)
- 10:00 – 10:30 a.m. Receso / [Break](#)
- 10:30 – 11:00 a.m. Parte 2: Selección de temas par las discusiones en grupos
[Part 2: Select themes for break out group discussions](#)

Sesión 11a: Discusiones en Grupo (Parte 1) / Session 11a: Break-out Groups (Part 1)

Moderadores, Uno para cada Grupo de Discusión / [Moderators, One for each Break-out Group](#)

- 11:00 - 12:30 p.m. Parte 1: Desarrollar un consenso de como planear el centro de colaboración (“Hub”) regional; Hacer inventario de las necesidades; Componentes importantes que necesitan ser desarrollados
[Part 1: Develop consensus on how to plan for regional mining Hub; Inventory of needs; Important components that need to be developed](#)
- 12:30 – 2:00 p.m. Almuerzo / [Lunch](#)

Sesión 11b: Discusiones en Grupo (Parte 2) / Session 11b: Break-out Group (Part 2)

2:00 – 3:00 p.m. Parte 2: Reportar al Grupo Entero
Part 2: Report Back to Entire Group

Sesión 12: Planeando para el Futuro / Session 12: Planning for the Future

Moderadores / Moderators: Mary Poulton, University of Arizona, USA

Fernando Díaz-Barriga, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México

3:00 – 3:30 p.m. Labor a realizar principal para los asistentes / Main charge for attendees to accomplish

Planes para la Proxima Conferencia / Planning for Next Meeting

Comentarios de Cierre / Closing Comments

3:30 – 4:00 p.m. **Jim Field**, UA, USA

Agnes Soares da Silva, PAHO

Heather Henry, NIEHS, USA

Palabras de Clausura / Closing Remarks

Cierre de la Sesión / Adjourn

4:00 p.m. Transporte al Hotel Real Inn San Luis / Shuttle Transportation to Hotel Real Inn San Luis